

## APPENDIX

### De oratione consecrationis episcopi

In hac appendice traduntur duo documenta ad orationem ordinationis episcopi pertinentia. In schemate nostro proposuimus. loco praefationis Pontificalis Romani, orationem quae in Traditione apostolica sancti Hippolyti datur. Versio quam proponimus p. tribus testibus nititur: versio latina, aethiopica et textus graecus ex Epitome Constitutionum apostolicarum. Hunc textum proponimus non tantum quia antiquissimus et pulcherrimus est, sed quia a saeculis usque Orientalium probatus est. In Antiochano enim patriarchatu oratio consecrationis patriarchae maxima ex parte ab oratione Traditionis apostolicae provenit, et item, in Alexandrino, oratio consecrationis episcopi.

Ut Patres statum questionis conspiciere possint, hic tradimus has duas preces. Verba vel saltem sensus a Traditione apostolica provenientes sublineantur. Sic patet fontem praecipuum duarum precum esse orationem Hippolyti et item sententias praecipuas Hippolyti in uno vel altero documento, vel in utroque esse servatas.

Ex altera parte apparet additiones a redactoribus orientalibus factas nihil ad claritatem nec ad pulchritudinem orationis contulisse. Insuper textum originale non semper intellexerunt. Sic, quando agitur de normis ecclesiae datis "per verbum gratiae", in mente Hippolyti designatur Scriptura antiqui Testamenti. Ecclesia est novus Israel et normas in scriptura datas iure applicentur in electione episcopi. Deus nunquam reliquit populum suum sine principe nec sanctuarium sine sacerdote. Episcopus est princeps et sacerdos novi Israel. Quae autem de munere episcopi in Traditione apostolica tradita sunt fideliter in orationibus servata sunt.

Ex una parte, dolendum est precem tam antiquam et pulchram sub formis tantum derivatis et incompleti in liturgia servari, et ex altera parte optandum est, sub respectu oecumenico, ut munus apostolicum episcoporum eodem modo in Occidente et in Oriente exprimat in oratione consecrationis. Sic affirmatur unitas trium antiquiorum patriarchatum, Romae, Antiochiae et Alexandriae. Ecclesia Romana ad Orientem accedit et simul traditionem propriam recuperat, cum oratio Romae redacta sit.

Textus qui sequuntur conferendi sunt cum illo quem tradidimus

1) Oratio consecrationis patriarchae

in ritu Maronitarum et Syrorum occidentalium

Deus qui omnia in virtute facisti et firmasti ac fundasti conceptu mentis orbem habitabilem, qui ornasti coronam omnium rerum a te factarum, qui dedisti nobis in timore custodire mandata tua, qui tribuisti nobis intellectum veritatis et manifestasti nobis spiritum tuum illum bonum, qui Filium tuum dilectum misisti unicum salvatorem nostrum immaculatum pro redemptione nostra. Deus Pater domini nostri Jesu Christi, Pater misericordiarum et Deus totius consolationis, qui in puris excoelis habitas, qui es altissimus, laudabilis, terribilis, magnus et omnia videns, qui omnia nostri antequam fiant, apud quem omnia iam erant antequam sint; qui illuminationem dedisti ecclesiae per gratiam unigeniti tui, praedestinans ab initio illos qui cupiunt iustitiam et faciunt ea quae sancta sunt habitare in mansionibus tuis; qui elegisti Abraham qui placuit tibi in fide, et Henoch sanctum thesauro vitae donasti, qui principes et sacerdotes ordinasti in sanctuario tuo altissimo, Domine; qui vocasti eos ad laudandum et glorificandum in loco gloriae tuae nomen tuum et unigeniti tui; Domine Deus, qui non reliquisti sublime sanctuarium tuum sine ministerio; ante constitutionem mundi, sanctuarium tuum exornasti et decorasti principibus et sacerdotibus fidelibus iuxta formam caelorum tuorum. Tibi, Domine, etiam placuit modo laudari in hoc servo tuo et dignum effecisti eum praesse populo tuo: illumina eum et effunde super eum gratiam et intelligentiam Spiritus tui principalis, quem tradisti Filio tuo Domino nostro Jesu Christo; da ei, Deus, sapientiam laudabilem, fortitudinem, virtutem, participatio Spiritus ad faciendum omnia per tuam cooperationem. Concede ei, Deus, Spiritum Sanctum, qui datus fuit sanctis tuis, confirma Ecclesiam tuam puram et sanctam et omnem locum tuum sanctum. Largire etiam, Domine, ut servus tuus iste, qui placuit tibi, sit ad enarrationem gloriae et laudem incessabilem, ad glorificationes perfectas et temporis aptas, ad orationes ademptas, postulationes fideles, cogitationes rectas, cor humile, ad actionem vitae et humilitatis ac veritatis, ad scientiam rectitudinis. Pater qui nostri corda omnium, effunde virtutem tuam super servum tuum hunc quem elegisti ad patriarchatum, ut pascat universum gregem tuum sanctum et summo sacerdotio fungatur

sine querela, die ac nocte tibi ministrans, et concede illi ut  
appareat facies tua, eumque redde dignum qui tibi attente et cum  
omni timore offerat oblationes sanctae ecclesiae tuae. Impertire  
ei totam potestatem quam dedisti sanctis apostolis tuis, ut po-  
testate Spiritus tui solvat omnia ligamina, sicut etiam apostolis  
tuis concessisti; et ut placeat tibi in pura humilitate, caritate  
illum imple, scientia, discretionem, disciplinam, perfectionem, magna-  
nimitate cum puro corde, dum orat pro populo, dum contristatur pro  
his qui stulte agunt eosque ad auxilium trahit, dum offert tibi  
laudes et confessiones ac orationes in odorem suavitatis, per  
Dominum.....

2) Oratio consecrationis episcopi  
in ritu Alexandrino

Qui es, Domine Deus omnipotens, Pater Domini nostri et Dei nostri et Salvatoris Iesu Christi, unus solus ingenuus, sine principio, nullum regem habens super te, qui es semper et ante saecula, infinitus et solus altissimus, solus sapiens, solus bonus, invisibilis in natura tua, principii expers et apud quem est scientia incomprehensibilis et incomparabilis, cognoscens occulta, cognoscens omnia antequam fiant, qui donasti statuta ecclesiastica per unigenitum Filium tuum D.N. I.X., qui constituisti sacerdotes ab initio ut assisterent populo tuo, qui non reliquisti locum sanctum tuum sine ministerio, qui complacuisti tibi glorificari in iis quos elegisti. Tu iterum nunc effunde virtutem Spiritus tui principalis, quem donasti apostolis sanctis tuis in nomine tuo. Da igitur hanc eandem gratiam super servum tuum quem elegisti in episcopum, ut pascat gregem tuum sanctum et ut sit tibi in ministrum irreprehensibilem, orans ante benignitatem tuam die ac nocte, congregans numerum salvandorum, offerens tibi dona in sanctis ecclesiis. Ita, Pater omnipotens, per Christum tuum, da ei participationem Spiritus sancti tui, ut sit ei potestas dimittendi peccata secundum mandatum unigeniti tui I.X.D.N., constituendi clericos secundum mandatum ~~xxx~~ eius ad sanctuarium et solvendi vincula omnia ecclesiastica, faciendi domos novas orationis et sanctificandi altaria; et placeat tibi in mansuetudine et corde humili, offerens tibi in innocentia et irreprehensibilitate sacrificium incruentum, mysterium huius Testamenti novi in odorem suavitatis.